

中国社会科学院大学 2025 年国际博士研究生招生简章（俄文项目）

Справочная информация о приеме в докторантуру иностранных граждан Университета Китайской Академии общественных наук на 2025 год (Образовательная программа на русском языке)

中国社会科学院大学隶属于中国哲学社会科学研究最高学术机构和综合研究中心——中国社会科学院，其前身中国社会科学院研究生院是中国最早成立的研究生院之一。作为中国人文和社会科学学科设置最完整的研究生培养机构之一，学校目前拥有哲学、经济学、法学、文学、历史学、管理学等学科门类，博士学位一级学科 16 个、硕士学位一级学科 17 个、博士学位二级学科 124 个、硕士学位二级学科 132 个，还有 12 个硕士专业学位授权点。

Университет функционирует при Китайской академии общественных наук (КАОН), являющимся наивысшим академическим учреждением и многопрофильным исследовательским центром страны в области философских и социальных наук. Университет был создан на базе аспирантуры КАОН, которая считается одной из первых аспирантур Китая и обладает самым обширным перечнем учебных программ по гуманитарным и социальным наукам. В Университете открылись такие направления обучения, как философия, экономика, юриспруденция, литература, история и менеджмент. Были введены 16 специальностей первой категории, 124 специальности второй категории для докторантов, 17 специальностей первой категории, 132 специальности второй категории для магистрантов, причем были уполномочены 12 пунктов для присуждения ученой степени магистра.

中国社会科学院大学黄埔社会科学高等研究院（以下简称“黄埔高等研究院”）是由中国社会科学院大学和广州开发区管理委员会在广州合作共建的开放性、国际性合作平台，作为中国社会科学院大学国际研究生培养的教学平台、学术研究平台和国情调研基地，配套建设国际一流的软硬件设施和环境，接续开展国际研究生培养，着力培养知华、友华、爱华的国际高端人才。

Высший исследовательский институт Хуанпу Университета КАОН (далее именуемый «ВИИ Хуанпу») – это открытая платформа международной кооперации, учрежденная в городе Гуанчжоу Университетом КАОН при партнерстве с Администрацией Гуанчжоуской зоной экономического освоения. Он служит учебной и научно-исследовательской базой с наилучшей инфраструктурой и благоприятными условиями для проведения страноведческих исследований и высококачественной подготовки аспирантов из разных стран мира, уделяя особое внимание ознакомлению иностранных обучающихся с национальными реалиями Китая и наращиванию их способностей к развитию дружественных отношений с этой страной.

一、招生类型

I. Кого мы принимаем

2025 年，我校将在国际关系领域招收国际学生攻读博士学位及高级进修生（相当于博士层次），采取俄文授课。培养地点在中国社会科学院大学和中国社会科学院大学黄埔高等研究院两地，在中国

社会科学院大学培养时间不少于一年。入学时间为 2025 年 9 月。

В 2025 году в Университет КАОН будут приниматься иностранные докторанты и стажеры-докторанты по специальностям международных отношений. Лекции будут читаться на русском языке в кампусах Университета КАОН и ВИИ Хуанпу (в главном кампусе Университета КАОН не менее одного года). Обучение начнется с сентября 2025 года.

二、招考方式

II. Как мы принимаем

我校将采用“申请-考核”制招考方式招收国际学生。

Желающий может подать заявку на обучение и вступить в Университет путем прохождения тестирования.

三、招生专业详见“2025 年俄文项目招生专业目录”

III. Специальности для приема в докторантуру можно найти в «Каталоге специальностей для приема в докторантуру иностранных граждан на 2025 год (Образовательная программа на русском языке)»

四、申请须知

IV. О подаче заявки

(一) 申请时间

1. Срок подачи заявки

自本简章发布之日起至 2025 年 5 月 6 日。

С даты объявления до 6 мая 2025 года.

(二) 申请条件

2. Условия для подачи заявки

1. 持外国护照的非中国籍公民；

涉及以下两类情况的持外国护照的非中国籍公民，须提交相应证明文件，方可申请。

(1) Заявители должны не обладать гражданством КНР и владеть паспортом другого государства;

Заявители должны представить подтверждающие материалы в случае возникновения нижеследующих обстоятельств:

(1) 父母双方或一方为中国公民并定居在外国，本人出生时即具有外国国籍的申请人，应持有有效的外国护照或国籍证明文件 4 年（含）以上，且最近 4 年（截至入学年度的 4 月 30 日前）之内有在外国实际居住 2 年以上的记录（一年中实际在外国居住满 9 个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）。

1) Заявители, чьи родители (или один из них) обладают гражданством КНР и постоянно проживают за границей КНР и которые приобрели гражданство другого государства при рождении, должны иметь при себе действительный паспорт другого государства или подтверждающий документ о гражданстве в течение не менее 4 лет, причем на протяжении последних 4 лет (до 30 апреля года

вступления в Университет) иметь запись о фактическом проживании в иностранном государстве (если фактическое проживание в иностранной стране составляет 9 месяцев в году, оно может быть рассчитано как один год, при условии наличия печатей о въезде и выезде).

(2) 原为祖国大陆（内地）、香港、澳门和台湾居民，后来移民并获得外国国籍的申请人，应提交第（1）类申请人需提交的材料，并提供中国国籍注销证明和户籍注销证明。

2) Заявители, которые первоначально были резидентами материковой части (материкового Китая), Гонконга, Макао и Тайваня, но позже иммигрировали и приобрели иностранное гражданство, должны представить материалы, требуемые для заявителей категории 1), и предоставить свидетельство об аннулировании китайского гражданства и свидетельство об аннулировании прописки по месту жительства.

2. 对华友好，品行端正，遵守中国政府的法律和我校的规章制度，尊重中国人民的风俗习惯。

(2) Заявители должны дружелюбно относиться к Китаю, вести себя честно, соблюдать китайское законодательство, правила и дисциплины нашего университета, а также уважать обычаи и нравы китайского народа.

3. 身体健康，达到办理来华签证或居留许可的体检要求，能够确保在华期间正常学习、生活；

(3) Заявители должны быть здоровыми и соответствовать требованиям медицинского осмотра для подачи заявления на визу или вид на жительство в Китай, а также быть в состоянии обеспечить нормальную учебу и жизнь во время своего пребывания в Китае;

4. 有较高的俄语水平。母语非俄语者须提交能够体现自身俄语水平的考试证明；不能提供相关证明俄语水平考试证明的，须通过由我校组织的入学俄语水平测试。

(4) Заявители должны иметь высокий уровень владения русским языком. Лица, не являющиеся носителями русского языка, должны представить тестовое свидетельство, отражающее их уровень владения русским языком; Те, кто не может предоставить вышеуказанное свидетельство, должны пройти вступительный тест на знание русского языка, организованный Университетом КАОН.

5. 攻读博士研究生的申请人须具有硕士及以上学位，并经两名教授或副教授（或具有相当专业技术职称专家）推荐。

Заявители на обучение в докторантуре должны иметь степень магистра или выше и быть рекомендованы двумя профессорами или доцентами (или экспертами с эквивалентными профессиональными и техническими званиями).

6. 报考参加高级进修生学习的申请人须具有硕士或同等学位，并经一名教授或副教授（或具有相当专业技术职称的专家）推荐。

Заявители на обучение в качестве стажеров-докторантов должны иметь степень магистра или эквивалент такой степени и быть рекомендованы профессором или доцентом (или экспертом с эквивалентными профессиональными и техническими званиями).

(三) 申请材料

3. Материалы для подачи заявки

申请人可通过登录中国社会科学院大学网站下载申请表格及材料：
<https://intl.ucass.edu.cn/lxskd1/ewxm.htm>

Заявители могут загрузить форму заявки и материалы, войдя на веб-сайт Университета КАОН:
<https://intl.ucass.edu.cn/lxskd1/ewxm.htm>

申请人须按要求如实逐项填写申请表，并按照以下材料清单提交申请材料：

Заявители должны правдиво заполнить все пункты формы заявки в соответствии с отмеченными требованиями и представить материалы, указанные в следующем перечне:

1. 《中国社会科学院大学外国人自费来华学习申请表》（俄文）

1) Форма заявки на обучение в Университете Китайской Академии общественных наук для иностранных обучающихся (за свой счет) (на русском языке)

2. 最高学位证明文件

2) Диплом об ученой степени

须为中文或俄文的原件或中国驻外使领馆的认证件。入学报到时国际交流与合作处将对学位证明原件进行复审，如不能提交原件以供复审将无法入学。应届毕业生在申请时应提供官方证明，并说明预计毕业时间，被拟录取后须补交学位证明文件方可获得正式录取资格。

Оригинал диплома об ученой степени должен быть оформлен на китайском или русском языке или представлен вместе с подтверждающим сертификатом, выданным дипломатическими представительствами КНР за рубежом. При регистрации на обучение Отдел международного сотрудничества Университета будет повторно рассматривать оригинал диплома, и в случае невозможности представления его на повторное рассмотрение регистрация не может совершиться. Обучающиеся выпускного курса при подаче заявления должны представить подтверждение учебного заведения с указанием предполагаемого времени окончания учебы, а после прохождения предварительного рассмотрения они должны дополнительно представить диплом об ученой степени для окончательного получения права на обучение в Университете.

在境外高校获得学位的，应先在本地有资质的官方机构办理公证，再向中国驻外使领馆申请办理认证，也可通过向中国留学服务中心直接办理线上认证（网址：<http://zwfw.cscse.edu.cn>）。

Заявители, получившие ученую степень за рубежом КНР, должны оформить нотариальное заверение в официальном компетентном органе на месте обучения, а затем подать заявление на сертификацию в дипломатических представительствах КНР за рубежом. В качестве альтернативы они могут напрямую подать заявку на онлайн-сертификацию через Сервисный центр по обслуживанию обучающихся за границей (веб-сайт: <http://zwfw.cscse.edu.cn>).

但是，《取消外国公文书认证要求的公约》缔约国签发的学位证书只需办理该国有资质部门签发的附加证明书（Apostille），无需办理中国驻当地使领馆的认证。

В случае владения диплома об ученой степени, выданного страной-участницей Конвенции,

отменяющая требование легализации иностранных официальных документов, заявители должны только оформить дополнительный сертификат (Apostille) от компетентного органа данной страны без прохождения сертификации в дипломатических представительства КНР.

- 缔约国名单见网址：

Список стран-участниц вышеуказанной Конвенции:

https://www.mfa.gov.cn/wjbxw_new/202310/t20231023_11165858.shtml

- 缔约国提供附加证明书服务的有资质机构名单见网址：

Список компетентных органов стран-участниц Конвенции, выдающие дополнительный сертификат (Apostille):

<https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/authorities1/?cid=41>

3. 自本科阶段起毕业院校出具的正式成绩单

3) Официальные табели успеваемости, выданные учебными заведениями, начиная со стадии бакалавриата.

须为中文或俄文的原件或认证件（可通过向毕业院校申请重新加盖公章或出具证明的方式予以认证）。

Это должен быть оригинал или заверенный документ на китайском или русском языках (подлинность которого можно подтвердить, обратившись в учебное заведение за новой официальной печатью или сертификатом).

4. 两封推荐信原件

4) Два оригинала рекомендательных писем

推荐信应用中文或俄文书写，建议使用带有推荐人单位名称的信纸，内容须包含推荐人的职务或职称以及联系方式，并由推荐人签字。推荐信落款时间应为报名截止日期前 6 个月内。

Рекомендательное письмо должно быть написано на китайском или русском языках, и рекомендуется использовать бланк с названием организации работы рекомендателя. Содержание должно включать должность или профессиональное звание, а также контактную информацию и подпись рекомендателя. Рекомендательное письмо должно быть подписано в течение 6 месяцев до истечения срока подачи заявки на обучение.

5. 个人俄文简历

5) Личное резюме на русском языке

须列出申请人接受高等教育以来不间断的学习、工作经历。

Нужно указать непрерывный опыт обучения и работы заявителя с момента получения высшего образования.

6. 个人陈述

6) Личное заявление

用俄文书写，须简要写明个人报考原因、专业志向、学术研究成果、未来攻读学位期间的研究计

划等，3000 字左右。

В нем, написанном на русском языке, необходимо кратко изложить причины подачи заявления, профессиональные устремления, достижения в академических исследованиях и планы на исследования во время обучения. Около 1500 слов.

7.本人护照复印件

7) Копия паспорта заявителя

护照必须是入学后三个月内仍然有效的普通护照，需提供护照封面、个人信息页和签证页（如有）复印件。

Паспорт должен быть обычным паспортом, который будет оставаться действительным в течение трех месяцев после регистрации на обучение, и требуется предоставить копии обложки паспорта, страницы с личной информацией и страницы с визой (если таковые имеются).

8.俄文水平证明

8) Подтверждение уровня владения русским языком

来自俄语为通用语言国家的申请者，不必提供此证明。来自母语非俄语国家者须提交能够体现俄语水平的证明。

Заявителям из русскоязычных стран не нужно предоставлять это подтверждение. Заявители из нерусскоязычных стран должны представить подтверждение уровня владения русским языком.

将俄语作为通用语言的国家有俄罗斯、白俄罗斯、中亚五国。其他国家为俄语非母语国家。

В русскоязычные страны входят Россия, Беларусь и пять стран Центральной Азии. Остальные страны считаются нерусскоязычными.

9.个人研究成果

9) Личные исследовательские результаты

已发表或完成撰写的学术文章目录、摘要及其他原创性研究成果（如有请提供）。

Опубликованные или завершённые научные работы (оглавление, аннотация) и другие оригинальные результаты исследований (если таковые имеются).

10.《外国人体格检查表》复印件

10) Копия Формы медицинского осмотра для иностранного гражданина (с результатами)

表格须用俄文或英文填写；申请人应严格按照《外国人体格检查表》中要求的项目进行检查；缺少检查项目、未贴本人照片或照片上未盖骑缝章、无医师和医院签字盖章的《外国人体格检查表》无效；鉴于检查结果有效期为六个月，请申请人据此安排体检时间。

Форма должна быть заполнена на русском или английском языках; Заявители должны строго следовать всем пунктам, указанным в форме медицинского осмотра для прохождения осмотра; Форма считается недействительной, если в ней отсутствуют результаты по каким-либо пунктам или к ней не прикреплено личное фото или на фото нет скрепляющей печати или в ней отсутствуют подпись и печать врача или медицинского учреждения; результаты медосмотра признаются действительными в

течение шести месяцев с дня осмотра.

11.两张证件照片及电子版

11) Две экземпляра фото удостоверения личности с электронной версией

应为申请人本人正面免冠照片，2 寸，彩色白底。

Это должна быть цветная фотография заявителя с непокрытой головой спереди, размером 3.5*5.3 см., на белом фоне.

12.奖学金申请表

12) Форма заявки на получение стипендии

请下载《中国社会科学院大学黄埔高等研究院国际学生奖学金申请表》，用英文/俄文填写。

Просим скачать Форму заявки на получение международной стипендии в Высшем исследовательском институте Хуанпу Университета Китайской академии общественных наук и заполнить ее на английском/русском языках.

● 报考参加高级进修的申请人须提交以上材料中的第 1、2、3、5、7、10、11、12 项材料。

Кандидаты, поступающие на программу стажировки-докторанты, должны предоставить документы, указанные в пунктах 1, 2, 3, 5, 7, 10, 11 и 12 вышеупомянутого списка.

注意事项：

Примечания:

1. 所有申请材料均须为中文/英文/俄文的文本，中文/英文/俄文以外的文本均须提供经认证的中/英/俄译本。

Все материалы заявки должны быть составлены на китайском/английском/русском языках, в противном случае требуется предоставить заверенные переводы на китайский/английский/русский языки.

2. 若所提交材料为认证件/附加证明书，须为原件，不接受其复印件；

Если представленные материалы являются удостоверяющими документами/дополнительными сертификатами, они должны быть оригинальными, их копии не принимаются;

3. 学校保留要求申请人补交相关证明材料的权利。

Университет оставляет за собой право потребовать от заявителей представить соответствующие подтверждающие материалы.

4. 申请材料提交方式

Способ подачи материалов заявки

考生邮寄申请材料，申请截止时间以邮戳时间为准。邮寄地址和邮编为：中国北京市房山区长于大街 11 号中国社会科学院大学国际交流与合作处，102488。请在信封上注明：**2025 国际学生（俄文项目）申请材料。**

Заявители должны отправить свои заявочные материалы по почте (дата, указанная на почтовом

штемпеле, должна быть раньше даты истечения срока подачи заявки). Почтовый адрес и индекс: International Exchange and Cooperation Department, University of Chinese Academy of Social Sciences, No.11 Changyu Street, Fangshan District, Beijing, 102488, China. Укажите на конверте: **Заявочные материалы от иностранного заявителя – 2025 (программа на русском языке)**.

提交上述纸质材料的同时, 考生须将申请材料的电子版以 ZIP 或 RAR 格式压缩包发送到 hpias@ucass.edu.cn。压缩文档和电子邮件均命名为“**俄文项目+本人姓名**”。不得将所有申请材料合并为一个 PDF 或 Word 文档。

Одновременно с отправкой вышеуказанных бумажных материалов заявители должны отправить их электронную версию заявки в сжатом виде в формате ZIP или RAR по электронному адресу hpias@ucass.edu.cn . Название как сжатых файлы, так и электронного письма – **«Программа на русском языке + фамилия и имя заявителя»**. Все материалы заявки не должны быть объединены в один документ PDF или Word.

学校在收到考生的报名材料后, 将进行审查和核实。因申请人提交材料不符合规定或弄虚作假造成的一切后果由申请人自行承担。申请材料一律不予退还。

Университет рассмотрит и проверит поступившие заявочные материалы от заявителя. Ответственность за все последствия, вызванные в связи с недостоверностью материалов или несоответствием их указанным требованиям, несет сам заявитель. Поданные заявочные материалы не подлежат возвращению заявителю.

(四) 申请费用

4. Оплата рассмотрения материалов

申请费用为人民币 580 元。申请材料不全或未交申请费, 申请将不予受理。申请人须在提交报名材料时以汇款方式缴纳报名费 (请勿在邮寄申请材料时夹带现金)。申请费用请尽量使用人民币缴纳。申请费用缴纳后一律不予退还。

Оплата рассмотрения материалов составляет 580 китайских юаней. Если материалы заявки неполные или оплата не произведена, то заявка не будет принята. Заявители должны оплатить вышеуказанную сумму путем денежного перевода при подаче заявочных материалов (наличные в почте не принимаются). Просим по возможности осуществить оплату в китайских юанях. Оплаченная сумма не будет возвращена.

汇款时请务必备注申请人护照号码及本人全名“Passport Number –Full Name”。

При осуществлении денежного перевода обязательно указать номер паспорта и полное имя заявителя: «Passport Number –Full Name».

汇款账户信息 :

Банковский счет Университета для приема денежного перевода:

开户名称 : 中国社会科学院大学 (UNIVERSITY OF CHINESE ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES)

Имя владельца счета: 中国社会科学院大学 (UNIVERSITY OF CHINESE ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES) (УНИВЕРСИТЕТ КИТАЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК)

开户银行: 中国工商银行房山支行良乡分理处 (INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA, FANGSHAN BRANCH, LIANGXIANG SUB-BRANCH)

Банковское отделение для открытия счета: 中国工商银行房山支行良乡分理处 (INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA, FANGSHAN BRANCH, LIANGXIANG SUB-BRANCH)
(Лянсянское отделение Фаншаньского филиала Промышленно-коммерческого банка Китая)

银行账号: 0200 0264 0920 0176 883

Номер банковского счета: 0200 0264 0920 0176 883

国际银行代码 (SWIFT CODE) : ICBKCNBJBJM

Международный банковский код: (SWIFT CODE) : ICBKCNBJBJM

五、考核与录取

V. Тестирование и прием

(一) 资格审查

1. Рассмотрение и проверка поданных материалов

由国际交流与合作处对申请人资格进行审查, 通过资格审查后, 学校组织专家根据申请人提供的全部材料对其来源学校、专业、学术水平、品德以及在申请专业领域内的发展潜力进行综合评价, 根据评价结果最终确定进入考核程序的考生名单, 未进入考核名单的, 中止“申请-考核”程序。

Отдел международного сотрудничества Университета рассмотрит и проверит материалы заявителя. Затем университет организует экспертов для проведения всесторонней оценки учебного заведения, специальности, академической подготовленности, моральных качеств и личного потенциала развития заявителя в соответствующей профессиональной области на основе представленных материалов. По результатам оценки будет опубликован список заявителей, принятые на вступительный тест. Заявители, не вошедшие в данный список, не будут приняты на обучение в Университете.

(二) 发放准考证

2. Выдача экзаменационных билетов

学校将以邮件形式发放准考证, 考核时间及安排也将通过邮件通知。

Университет выдаст экзаменационные билеты по электронной почте, и о времени проведения оценки также будет сообщено по электронной почте.

(三) 考核

3. Вступительный тест

考核采取面试的方式进行。须参加俄语水平测试的考生, 应在通过测试后, 参加后续的科目考核。

Тест будет проводиться в формате собеседования. Заявители, которые должны пройти тестирование на знание русского языка, должны принять участие в последующих дополнительных

тестах.

- **博士研究生考核科目：**

О содержании теста для соискателей ученой степени доктора наук:

1. 俄语语言能力及中国概况考核，总分 50 分；

1) Уровень владения русским языком и общие сведения о Китае, всего 50 баллов;

2. 专业水平综合考核，总分 100 分。

2) Уровень владения профессиональными знаниями, всего 100 баллов.

参加专业水平综合考核的考生应向考核专家组做报告，内容包括个人报考原因、科学研究经历和成果介绍、对申请学科领域的了解和看法、本人的学习和研究工作设想等。

На этапе «Уровень владения профессиональными знаниями» заявители должны рассказать о своих соображениях насчет подачи заявки на обучение, исследовательском опыте и результатах, своем понимании и видении о развитии собственной академической отрасли, а также предположениях и планах об учебе и исследованиях в Университете.

- **高级进修生考核科目：**

О содержании теста для стажеров-докторантов

语言能力及专业水平综合考核，总分 100 分。

Уровень языковых навыков и уровень владения профессиональными знаниями, всего 100 баллов.

(四) 录取

4. Прием на обучение

1. 通过资格审查、各科成绩合格且符合国家录取要求的考生，依据总成绩由高到低排序，按照“德智体全面衡量、择优录取、保证质量”的原则，确定拟录取名单并公示 5 日。

1) Заявители, прошедшие рассмотрение и проверку и сдавшие все тесты в соответствии с установленными правительством КНР требованиями для приема иностранных обучающихся, будут включены в предварительный список принятых на обучение в Университете в порядке убывания набранных ими баллов в тестах, который будет объявлен пять дней для сбора замечаний.

2. 《中国社会科学院大学录取通知书》、《外国留学人员来华确认表》或《短期来华留学生信息表》及相关材料将邮寄给学生本人。未被录取者，我校不另发通知。

2) Уведомление о зачислении в Университет КАОН, Форма подтверждения для обучения в КНР/Форма для краткосрочных иностранных студентов в КНР и другие материалы будут отправлены принятым на обучение заявителям по почте. Не принятые на обучение заявители не будут уведомлены дополнительно.

(五) 信息公开

5. Публикация информации

招生简章、招生目录、录取等相关信息将在中国社会科学院大学官网公布，网址如下：
<https://intl.ucass.edu.cn/lxskd1/ewxm.htm>

Справочная информация о подаче заявления на обучение, перечень специальностей для приема, результаты приема и другая информация будут опубликованы на официальном сайте Университета КАОН по следующему адресу: <https://intl.ucass.edu.cn/lxskd1/ewxm.htm>

六、签证、注册入学及保险

VI. Виза, регистрация на обучение и страховка

被录取的国际学生应持《中国社会科学院大学录取通知书》、《外国留学人员来华确认表》（简称 JW202 表）或《短期来华留学生信息表》（简称 DQ 表）、《外国人体格检查表》到中华人民共和国驻外使、领馆办理**来华学习签证（X1 签证/X2 签证）**。请务必保存好录取通知书及 JW202 表或 DQ 表原件，以供入境后申请办理居留许可时使用。

Иностранные заявители, принятые на обучение в Университете, должны представить Уведомление о зачислении в Университет КАОН, Форму подтверждения для обучения в КНР (оригинал формы JW202)/Форму для краткосрочных иностранных студентов в КНР (оригинал формы DQ) и Форму медицинского осмотра для иностранных граждан в дипломатические представительства КНР за рубежом для оформления **учебной визы в КНР (визы X1/ X2)**. Просим как следует сохранить за собой оригиналы Уведомления о зачислении и Формы **JW202 или DQ** для оформления вида на жительство после прибытия в КНР.

新生于 2025 年 9 月报到入学。被录取的国际学生须严格按照录取通知书规定的时间和地点办理入学、注册手续。报到时务必携带《外国人体格检查表》和《血液化验报告》原件。不能按时报到的，应事先征得学校同意。

Обучающиеся должны пройти регистрацию на обучение в Университет в сентябре 2025 года. Иностранные обучающиеся, принятые на учебу, должны пройти соответствующие процедуры в строгом соответствии с датой и местом, указанными в Уведомлении о зачислении в Университет КАОН. При регистрации обучающиеся должны представить оригиналы Формы медицинского осмотра для иностранных граждан и результатов анализа крови. Обучающиеся, которые не могут вовремя зарегистрироваться, должны заранее получить согласие Университета.

中国教育部规定，来华留学生在学期间须受到符合规定要求的保险保障。按照我校要求，留学生应于报道注册日当天购买来华人员综合医疗保险。对于没有按要求购买保险的留学生，学校将不予办理注册手续。保险费用 800 元人民币/年度（详情见留学保险网 www.lxbx.net）。对于获得全额奖学金的留学生，学校将在学生正式到校注册后统一购买综合医疗保险。

Согласно требованиям Министерства образования КНР иностранные обучающиеся должны оформить страховку во время пребывания в Китае. В этой связи Университет КАОН требует от иностранных обучающихся оформить единую медицинскую страховку в день регистрации на обучение. Иностранные обучающиеся, которые не оформили страховку в соответствии с установленными требованиями, не пройдут регистрацию. Страховой взнос составляет 800 юаней в год (подробную информацию можно найти на сайте: www.lxbx.net). Для иностранных обучающихся,

получивших полную стипендию, Университет оформит единую медицинскую страховку после их регистрации на обучение по прибытии.

七、学制及学习方式

VII. Сроки и формы обучения

攻读硕士学位研究生的基本学习年限为 3 年。基本学习年限内，须在校全日制学习。如提前修满学分、符合学校规定的条件并通过学位论文答辩，经批准可提前 1 年毕业。基本学习年限结束但尚未达到毕业要求者，可申请延长学习年限，但最长不得超过 1 学年。

Нормативный срок обучения для получения степени магистра составляет 3 года. В течение нормативного периода обучение будет осуществляться в Университете в очной форме. Если обучающиеся раньше назначенного срока наберут все необходимые академические кредиты и защитят диссертацию в соответствии с установленными Университетом правилами, то они смогут окончить учебу на год раньше нормативного срока с разрешения Университета. В случае невозможности выполнения назначенных требований по истечении нормативного срока обучающиеся могут подать заявление о продлении срока обучения максимально на 1 год.

攻读博士学位研究生的基本学习年限为 4 年。基本学习年限内，在校全日制学习。如提前修满学分、符合学校规定的条件并通过学位论文答辩，经批准可提前 1 年毕业。基本学习年限结束但尚未达到毕业要求者，可申请延长学习年限，但最长不得超过 2 学年。

Нормативный срок обучения для получения докторской степени составляет 4 года. В течение нормативного периода обучение будет осуществляться в Университете в очной форме. Если обучающиеся раньше назначенного срока наберут все необходимые академические кредиты и защитят диссертацию в соответствии с установленными Университетом правилами, то они смогут окончить учебу на год раньше нормативного срока с разрешения Университета. В случае невозможности выполнения назначенных требований по истечении нормативного срока обучающиеся могут подать заявление о продлении срока обучения максимально на 2 года.

高级进修生学习期限一般不超过 1 年。

Срок обучения стажера-докторанта обычно составляет не более 1 года.

八、奖助学体系及学费

VIII. Стипендии и плата за обучение

(一) 我校施行“三助”岗位津贴制度，为学有余力的研究生提供一定的帮助。

1. В Университете внедрена система по выдаче пособий (социальных стипендий) для обучающихся за вспомогательный труд в исследовательской, педагогической и административной работе.

(二) 我校根据相关规定设立奖学金，对品学兼优的研究生进行奖励。

2. В Университете предоставляются стипендии для обучающихся за отличную академическую успеваемость с высокой моральной оценкой в рамках установленного порядка.

(三) 我校录取的国际学生须按规定缴纳学费。博士学费标准为人民币 30000 元/学年。高级进修生 28000 元/学年。

3. В Университете введена нормативная система оплаты обучения для иностранных обучающихся, в связи с которой стандартная плата за обучение в докторантуре составляет 30 000 юаней за учебный год, а плата за обучение в качестве докторанта-стажера составляет 28 000 юаней за учебный год.

(四) 被录取为中国社会科学院大学俄文项目的留学生可申请全额奖学金。奖学金资助内容包括免交学费，免住宿费，提供奖学金生活费和综合医疗保险。详见《中国社会科学院大学国际学生专项奖学金申请指南》。

Иностранные обучающиеся, поступившие на образовательную программу на русском языке в УКАОН, могут подать заявку на получение полной стипендии для покрытия расходов за обучение, проживание, повседневных расходов и единой медицинской страховки. За подробной информацией можно обратиться к «Руководству по подаче заявления на получение специальных стипендий для иностранных обучающихся в Университете Китайской Академии общественных наук».

九、在校住宿

IX. Общежитие

学校为国际学生提供设施齐全的学生宿舍。被录取的国际学生须提前提交住宿申请，由学校统一安排住宿。

Для иностранных обучающихся Университет предоставляет благоустроенное общежитие. Обучающиеся, принятые на учебу, должны предварительно подать заявление на получение места в общежитии в рамках единого процесса распределения.

十、毕业和学位授予

X. Окончание учебы и получение диплома

学习期满，完成培养计划规定的各项要求，成绩合格，通过论文答辩（俄文），可准予毕业，授予毕业证书。经校学位评定委员会审核批准后，授予学位证书。

По окончании срока обучения и при выполнении всех указанных в образовательной программе требований, наборе необходимых академических кредитов и успешной защите диссертации (на русском языке) обучающиеся могут окончить учебу и получить диплом об окончании Университета. По утверждению Аттестационной комиссии по присуждению ученых степеней Университета КАОН обучающемуся присуждается ученая степень.

高级进修生进修期满，完成进修计划者，颁发进修证书，不授予学位。

По завершении срока обучения стажерам-докторантам, успешно выполнившим учебный план, выдается сертификат о прохождении стажировки без присвоения степени.

十一、其它事项

XI. Прочие вопросы

(一) 中国社会科学院大学、黄埔高等研究院的详细信息，如专业设置、师资力量、培养计划等，

可通过电话或邮件进行咨询，具体信息见本简章第十二条。

1. За подробной информацией об Университете КАОН и ВИИ Хуанпу о специальностях, педагогах и образовательных программах можно обратиться по телефону или электронной почте, указанным в пункте XII данного документа.

(二) 我校不允许国际学生在华同时拥有两个及以上学籍。

2. В Университете не разрешается иностранным обучающимся одновременно пройти регистрацию в два или более вуза Китая.

十二、报名咨询

ХII. Контактная информация

邮箱：hpias@ucass.edu.cn

Адрес электронной почты Университета: hpias@ucass.edu.cn

电话：+86-20-82385669, +86-10-81360328

Телефонные номера Университета: +86-20-82385669, +86-10-81360328

工作时间：周一至周五上午 9:00-11:30, 下午 2:00-4:30 (北京时间)

Время работы: с понедельника по пятницу с 9:00 до 11:30 и с 14:00 до 16:30 (по пекинскому времени)

中国社会科学院大学

Университет Китайской Академии общественных наук

2025 年 3 月 1 日

1 Марта 2025 г.

中国社会科学院大学国际学生专项奖学金申请指南

Руководство по подаче заявления на получение специальных стипендий для международных обучающихся в Университете Китайской Академии общественных наук

中国社会科学院大学设立黄埔社会科学高等研究院（简称黄埔高等研究院）专项奖学金，支持优秀的国际学生到校学习。

Университет Китайской Академии общественных наук учредил специальную стипендию Высшего исследовательского института Хуанпу (далее – ВИИ Хуанпу) для оказания материальной поддержки выдающихся иностранных граждан в обучении в Университете.

一、资助

I. О стипендии

(一) 资助类型

1. Категория стипендиального обеспечения

黄埔高等研究院专项奖学金为全额奖学金。

Специальная стипендия ВИИ Хуанпу – это полная стипендия.

(二) 资助期限

2. Период стипендиального обеспечения

博士研究生资助期限不超过 48 个月；高级进修生（相当于博士层次）资助期限不超过 10 个月。

Период стипендиального обеспечения для докторантов не превышает 48 месяцев; период обеспечения для стажеров-докторантов не превышает 10 месяцев.

(三) 资助内容

3. Направления стипендиального обеспечения

奖学金资助内容包括免交学费，免交住宿费，提供奖学金生活费，以及购买综合医疗保险。

Стипендиальное обеспечение включает покрытие расходов на обучение, проживание, повседневных расходов и единой медицинской страховки.

1. 免交学费

1) Покрытие расходов на обучение

获得奖学金的博士研究生每学年可免交 30000 元人民币的学费；获得奖学金的高级进修生可免交 28000 元人民币的学费。

Докторанты-стипендиаты освобождаются от оплаты за обучение в размере 30 000 юаней за учебный год; стажеры-докторанты, получившие стипендию, освобождаются от оплаты за обучение в размере 28 000 юаней за учебный год.

2. 免交住宿费

2) Покрытие расходов за проживание

黄埔高等研究院为国际学生提供设施齐全、环境优美的学生宿舍。获得奖学金的学生须服从住宿安排，居住于黄埔高等研究院统一安排的公寓。

ВИИ Хуанпу предоставляет благоустроенное общежитие и хорошие условия для проживания международных обучающихся. Обучающиеся-стипендиаты должны оформить процедуры приема на проживание в общежитии ВИИ Хуанпу по единому распределению мест общежития.

3. 购买综合医疗保险

3) Покрытие расходов на единую медицинскую страховку.

保险费用为 800 元/人/年。详情请参阅留学保险网 (www.lxbx.net) 的相关介绍。

Стоимость страховки составляет 800 юаней на человека в год. За подробной информацией рекомендуется посетить веб-сайт: www.lxbx.net.

4. 提供奖学金生活费

4) Покрытие повседневных расходов во время обучения

获得奖学金的博士研究生每月可获得 3500 元人民币的生活费；获得奖学金的高级进修生每月可获得 3500 元人民币（含往返机票费用）。

Докторанты-стипендиаты получают ежемесячное пособие в размере 3 500 юаней; а стажеры-докторанты в рамках стипендии получают 3 500 юаней в месяц (включая оплату авиаперелета в ВИИ Хуанпу и обратно).

二、申请

II. Подача заявки

（一）凡符合中国社会科学院大学俄文项目申请条件的申请人，可在申请报考的同时提交《中国社会科学院大学国际学生专项奖学金申请表》。

1. Лица, соответствующие требованиям к подаче заявки на обучение по образовательной программе на русском языке в Университете Китайской Академии общественных наук, могут одновременно подать Форму заявления на получение специальной стипендии для иностранных обучающихся в Университете Китайской Академии общественных наук.

（二）申请人须将填写完毕并签字的奖学金申请表电子版发送至 hpiaas@ucass.edu.cn，纸质版材料随申请材料邮寄至以下地址：

2. Заявитель должен заполнить и подписать Форму заявления на получение стипендии и отправить ее электронную версию по адресу hpiaas@ucass.edu.cn. А ее бумажную версию следует отправить по почте вместе с другими заявочными материалами по следующему адресу:

中国北京市房山区长于大街 11 号中国社会科学院大学国际交流与合作处，邮编：102488。

International Exchange and Cooperation Department, University of Chinese Academy of Social Sciences, No.11 Changyu Street, Fangshan District, Beijing, 102488, China

（三）奖学金申请截止时间与申请报考截止时间相同。

3. Срок подачи заявки на получение стипендии истекает вместе со сроком подачи заявки на

обучение в Университете КАОН.

三、评定

III. Назначение стипендии

(一) 评定条件

1. Условия для получения стипендии

1. 申请人必须以中国社会科学院大学在籍国际博士研究生的身份就读，完成每学期注册，并按时取得签证和居留许可。

1) Заявитель должен обучаться Университете КАОН в качестве зарегистрированного международного докторанта, пройти регистрацию на каждый семестр и своевременно получить визу и вид на жительство.

2. 申请人必须遵守我国法律法规和学校的各项规章制度。

2) Заявитель должен соблюдать законодательство КНР и нормативные правила Университета КАОН.

3. 申请人上一学年度所修课程成绩须无不及格记录；

3) В отношении заявителя не должна быть зафиксирована неудовлетворительная оценка по какой-либо дисциплине в течение предыдущего учебного года.

4. 申请人在上一学年度须无违规违纪行为记录；

4) В отношении заявителя не должен быть зафиксирован никакой дисциплинарный проступок в течение предыдущего учебного года.

5. 申请人在申请时须未获得其他奖学金资助。

5) В отношении заявителя должен отсутствовать факт приобретения другого вида стипендии к моменту подачи заявления.

(二) 评定程序

2. Порядок назначения стипендии

1. 国际学生专项奖学金评审工作严格遵循公开、公平、公正、择优的原则。

1) Аттестация для назначения стипендии должна осуществляться на основе принципов прозрачности, справедливости, беспристрастности и отбора с учетом личных качеств заявителя.

2. 国际学生专项奖学金每年评定一次，奖励期限为一年。

2) Стипендия назначается для международных обучающихся ежегодно со сроком выдачи на один год.

3. 国际学生专项奖学金评审委员会将根据评定条件，审核申请人提交的评审材料，并确定建议获奖人员名单。

3) Аттестационная комиссия по назначению стипендии рассматривает и проверяет поступившие заявочные материалы, а тем самым определяет список стипендиатов.

四、其他

IV. Прочие вопросы

(一) 奖学金获得者来华后须遵守中国法律法规、中国社会科学院大学及黄埔高等研究院的各项规定。对于违规违纪的学生，将按照学校有关规定中止或取消其奖学金资助资格；情节严重者，追究其相应责任。

1. Обучающийся, получивший стипендию, должен соблюдать законодательство КНР, а также нормативные правила Университета КАОН и ВИИ Хуанпу по прибытии на территорию Китая. В случае нарушения им вышеуказанных правил и дисциплин стипендия будет приостановлена или аннулирована в соответствии с положением Университета; а в случае возникновения серьезных нарушений обучающиеся привлекаются к соответствующей ответственности.

(二) 奖学金获得者如停止学业或中断学业，将停止发放其奖学金。

2. В случае прекращения и приостановления обучения стипендия будет аннулирована.

(三) 奖学金生活费自奖学金获得者入学之日起由中国社会科学院大学黄埔高等研究院逐月定期发放。对于新生，在注册月当月 15 号（含 15 号）之前注册的，发放全月奖学金生活费；在注册月当月 15 号之后注册的，发放半个月奖学金生活费。

3. Стипендиаты будут регулярно получать ежемесячное пособие с даты регистрации на обучение от ВИИ Хуанпу Университета КАОН. Для лиц, впервые прошедших регистрацию на обучение до 15-го числа (15-ое включительно), будет выдаваться пособие на целый первый месяц; а для тех, кто впервые прошли регистрацию после 15-го числа, будет выдаваться пособие на полмесяца.

(四) 奖学金获得者在资助期间取得的科研成果和发表的论文，须同时署名中国社会科学院大学和黄埔高等研究院，并注明“Sponsored by UCASS Scholarship for International Students（由中国社会科学院大学国际学生奖学金资助）”，相关知识产权的归属和使用按我国有关规定执行。

4. В течение периода стипендиального обеспечения обучающийся должен дополнительно отметить «Sponsored by UCASS Scholarship for International Students» (Спонсировано специальной стипендией Университета КАОН для международных обучающихся) на своей научной работе или других исследовательских результатах в случае их опубликования и публиковать их одновременно под именем ВИИ Хуанпу Университета КАОН. И соответствующие вопросы об интеллектуальной собственности решаются в соответствии с нормативными актами КНР.

中国社会科学院大学
国际交流与合作处
黄埔高等研究院

Отдел международного сотрудничества Университета КАОН
Высший исследовательский институт Хуанпу



中国社会科学院大学
University of Chinese Academy of Social Sciences

照 片
ФОТОГРАФИЯ

国际学生入学申请表

Форма заявления на обучение в Университете КАОН для иностранных граждан
(образовательная программа на русском языке)

个人信息 личная информация					
姓 Фамилия		父称 名 Отчество Имя		中文姓名 Китайская имя (если имеется)	
性别 Пол		出生日期 Дата рождения		出生地点 Место рождения	
国籍 Гражданство		职业 Профессия		婚姻状况 Семейное положение	
宗教信仰 Религия		母语 Родной язык		现居住国家 Адрес постоянного проживания (страна)	
护照信息 Паспорт& Виза					
护照号码 Номер паспорта		护照类别 Тип паспорта		护照有效期 Действителен до	
签证类别 (如有) Тип визы (если имеется)				签证有效期 Действителен до	
联系方式 Контактная информация					

个人联系方式 Личный Контакт			
电话 Номер мобильного телефона (с кодом страны)		电子邮箱 Адрес электронной почты	
收件地址 Почтовый адрес	(此地址用于邮寄录取材料/Этот адрес предназначен для получения уведомления о зачислении в Университет КАОН и других материалов)		
家庭/紧急联系人联系方式 Контактная информация родственника или назначенного контактного лица			
联系人及关系 Фамилия и имя, отношения с заявителем		联系电话Номер мобильного телефона (с кодом страны)	
住址 Адрес проживания			
在华联系人联系方式(若有) Контактное лицо в Китае (если имеется)			
联系人姓名 Фамилия и имя		联系电话 Номер мобильного телефона (с кодом страны)	
联系人住址 Адрес проживания			
家庭成员情况 Информация членов семьи			
与申请人关系Отношения с заявителем	职业 Профессия	工作单位 Место работы	职位 Должность
配偶Супруг/Супруга			
父亲Отец			
母亲Мать			

子女дети			
语言水平 Уровень владения языками			
俄语语言证书成绩 Сертификат уровня владения русским языком Результат оценки		其他语言 Уровень владения другими языками	
教育背景 Образование (自本科阶段起с этапа бакалавриата)			
学校名称Наименование учебного заведения		开始时间 Начало обучения (месяц, год)	结束时间 Конец обучения (месяц, год)
专业 Специальность		获得的学位证书 Присужденная ученая степень	
学校名称Наименование учебного заведения		开始时间 Начало обучения (месяц, год)	结束时间 Конец обучения (месяц,год)
专业 Специальность		获得的学位证书 Присужденная ученая степень	
工作经历Опыт работы			
工作单位 Место работы		职位 Должность	
开始时间 Начало работы (месяц, год)		结束时间 Конец работы (месяц, год)	
工作单位 Место работы		职位 Должность	
开始时间 Начало работы (месяц, год)		结束时间 Конец работы (месяц, год)	

来华留学计划 План для обучения в УКАОН		
学生类别 Тип обучающегося	☐ 研究生 Магистрант ☐ 博士研究生 Докторан ☐ 普通进修生 Стажер ☐ 高级进修生 Стажер-докторант ☐ 其他 Другие	
学院/研究院 Институт	专业 Специальность	导师 Научный руководитель
经费来源 Источник финансовой поддержки		
☐ 机构资助 За счет организации ☐ 家庭资助 За счет семьи ☐ 自费 За свой счет 注：如果没有获得来自社科大之外机构的资助，请勾选“家庭资助”或“自费”。 Примечание: Если вы не получаете финансовую поддержку от иных организаций кроме УКАОН, отметьте галочкой варианты за счет семьи или за свой счет.		
声明 Заявление		
申请人保证/ Обещаю следующее: 1. 申请表中所填写的内容和提供的材料真实无误；如提供虚假信息，造成不良后果，本人承担全部责任。 Вся информация, указанная в данной форме, и представленные вместе с этим материалы, являются правдивыми и точными; всю ответственность за последствия, вызванные предоставленной ложной информацией, беру лично на себя . 2. 在华期间，遵守中国的法律、法规，不从事任何危害中国社会秩序的、与本人来华学习身份不相符合的活动； Во время пребывания в Китае буду соблюдать законодательство КНР и не буду заниматься никакой деятельностью, которая способна наносить ущерб общественному порядку Китая и не соответствует статусу обучающегося; 3. 来华后到中国社会科学院大学（简称“大学”）报到注册，不无故要求变更学校和所学专业； По прибытии в Китай пройду регистрацию в Университете Китайской Академии общественных наук (далее – Университет) и не буду требовать изменения специальности и учебного заведения без необходимых оснований; 4. 在学期间，遵守学校的校纪、校规，全力投入学习和研究工作。尊重学校的教学安排； Во время обучения в Китае буду соблюдать правила и дисциплины Университета, отдавать все силы учебе и исследовательской работе. Буду следовать учебным программам, выпущенным Университетом. 5. 按规定期限修完学业，按期回国，不无故在华滞留； Буду оканчивать учебу в назначенный срок и возвращаться обратно в свою страну по окончании		

обучения, и не буду задерживаться в Китае без необходимых оснований;

6. 如违反上述保证,将接受中国法律、法规或校纪、校规的惩处。

В случае нарушения вышеуказанного обещания буду принимать на себя взыскания согласно китайскому законодательству, дисциплинам и правилам Университета.

申请人签字

Подпись

日期

Дата

注意事项 Примечания

1. 申请人须用俄文或中文填写, 其它文字或缺项填写的申请表可能致使申请无效。

1. Форма должна быть заполнена только на русском или китайском языке. Использование других языков или отсутствие информации по каким-либо пробелам может привести к отказу в приеме заявки.

2. 申请人须按照《招生简章》要求, 如实提交所有申请材料。

2. Заявитель должен представить все заявочные материалы, указанные в «Справочной информации о приеме».

招生联系办法 Контактная информация

地址: 中国北京市房山区长于大街 11 号 中国社会科学院大学 国际交流与合作处, 邮编: 102488

Адрес: Отдел международного сотрудничества, Университет Китайской Академии общественных наук, Китай, Пекин, район Фаншань, улица Чанъюй № 11, 102488.

电话/ Номер телефона: +86-10-81360328

邮箱/Адрес электронной почты: international@ucass.edu.cn

网址/Сайт: www.ucass.edu.cn/en, intl.ucass.edu.cn/lxskd1/ywxm.htm

专家推荐信

Образец рекомендательного письма

申请人/Заявитель:

姓名/Фамилия и имя :

申请院系/Институт или факультет, на который заявитель желает поступить :

申请专业/Специальность :

推荐人/Рекомендатель:

姓名/Фамилия и имя :

职务/Должность:

单位/Место работы :

单位地址/Адрес работы :

单位电话/Номер мобильного телефона (с кодом страны) :

电子邮件/Адрес электронной почты :

1. 请从品德修养、科研能力、学术成果、培养潜力等几个方面对申请人进行推荐 ;

Просим оценить моральные качества, академическую подготовленность, исследовательские достижения и потенциал развития заявителя;

2. 请用俄文进行填写, 签名需本人手写签字 ;

Просим оформить письмо на русском языке и оставить свою подпись;

3. 两封推荐信 (原件) ;

Просим представить всего два рекомендательных письма (оригинала).

4. 请勿使用背面填写, 可以加附页。

Просим писать не на обратной стороне письма, при необходимости можно прилагать дополнительные страницы.

推荐人签名/Подпись рекомендателя :

日期/Дата :



**Форма заявки на получение специальной стипендии для международных обучающихся Высшего
исследовательского института Хуанпу
Университета Китайской Академии общественных наук**

Фамилия и имя				ФОТОГРАФИЯ
Дата рождения		Пол		
Гражданство		Дата зачисления		
Специальность				
Научный руководитель		Номер студенческого билета		
Информация о банковском счете	Номер счета: Имя счета: Идентификационный номер счета: Банк счета: Примечание: указанный банковский счет предназначен для получения стипендии и должен быть открыт в материковом Китае. Те, у кого нет китайского банковского счета, могут не заполнять эту часть.			

Личное
заявление для
получения
стипендии

Подпись:

	Дата:
--	-------

Комментарии Аттестационно й комиссии по назначению стипендии	Подпись: Дата:
---	---------------------------

Примечание: просим заполнить эту форму на китайском или русском языке. Подписи должны быть сделаны от руки.

Более подробная информация о стипендии представлена выше.